



## Double nationalité et double corps

Je suis née en France en 1971 d'un père français et d'une mère Algérienne. En 2012, j'ai décidé d'acquérir la nationalité algérienne en complément de ma nationalité française. Cette décision constitue pour moi un acte symbolique fort. Je reconnais par là, officiellement, ma double origine et assume clairement, en tant que citoyenne mais aussi de manière plus intime, d'être à la croisée du lien complexe, tout aussi délicat que passionnel entre l'Algérie et la France. Et, de fait, malgré une éducation et une vie quotidienne en France, ce qui en moi est « de là-bas », ne cesse d'être actif depuis l'enfance.

C'est donc à la frontière de mes « deux corps » que cette recherche prend place. À l'endroit de l'hybridité entre une part de moi et l'autre. Corps français ? Corps algérien ? Au creux de ce double héritage, valeurs, imaginaires culturels et sociaux contradictoires se croisent, se mêlent et s'affrontent, parfois avec résistance et violence.

### *Dog life*

J'ai nommé l'ensemble de ce projet de recherche *Dog life*. Cette expression a été employée par Brahim Salhi, politologue, lors d'un colloque (Algérie 50 ans après : libérer l'histoire) organisé par le journal El Watan, auquel j'ai assisté en septembre 2012, à Alger. Durant le Printemps berbère<sup>1</sup> c'est ainsi que les Kabyles qualifiaient leur vie - une vie de chien - et notamment leur combat pour la reconnaissance de l'identité et de la langue Tamazight par le pouvoir Algérien.

*Dog life* englobe l'ensemble de mon questionnement. Mais cette expression renvoie aussi au langage et plus spécifiquement à la langue Kabyle qui ne m'a pas été transmise par ma mère, malgré sa très forte implication dans le combat identitaire. Enfin, il indique l'intérêt que je porte aux questions politiques au sens de « ce qui, dans la vie des êtres, concerne la structure et le fonctionnement d'une communauté, d'une société, d'un groupe social »<sup>2</sup>. Dans ce sens, la notion de *Biopouvoir*, construite par Michel Foucault pour identifier une forme d'exercice du pouvoir qui porte, non plus sur les territoires, mais sur la vie des personnes et des populations, constitue un axe majeur de cette recherche.

### Carole Douillard

<sup>1</sup> Le Printemps berbère désigne l'ensemble des manifestations réclamant l'officialisation de la langue Tamazight, et la reconnaissance de l'identité et de la langue Berbère en Algérie à partir de mars 1980, en Kabylie et à Alger. Il s'agit du premier mouvement populaire d'opposition aux autorités depuis l'indépendance du pays en 1962.

<sup>2</sup> Source Wikipédia

# CAROLE DOUILLARD

## *DOG LIFE*

Journal de travail,  
lecture publique

---

>>->Le dimanche 5 octobre à 17h

---



Frac des Pays de la Loire  
La Fleuriaye, boulevard Ampère,  
44470 Carquefou / T. 02 28 01 50 00  
[www.fracdespaysdelaloire.com](http://www.fracdespaysdelaloire.com)

[twitter@FRACpdI](https://twitter.com/FRACpdI) - [facebook.com/FRACpdI](https://facebook.com/FRACpdI)

---

Pour cette lecture, Carole Douillard dévoile quelques extraits du journal qu'elle écrit dans le cadre du développement de son projet de recherche *Dog life* (2013/2015) soutenu par le CNAP\*. Ce récit est accompagné par la projection d'images (photographies et fragments filmiques). Il s'agit de la 1<sup>ère</sup> étape de restitution de cette recherche, deux autres rendez-vous seront proposés courant 2015, au Frac.

\*Soutien pour le développement d'une recherche artistique

---

## En savoir plus...

Artiste plasticienne et performer, Carole Douillard utilise son corps comme une sculpture pour des interventions minimales dans l'espace. Intéressée par le contexte social, elle expérimente la possible rencontre entre un corps physique et un corps social incarné par le public.

Ses récents projets prennent place au Palais de Tokyo, au Mac/Val, à la Maison populaire de Montreuil, à la fondation Ricard, au Centre Pompidou, au Frac Alsace, au Centro de Arte Dos de Mayo (Madrid), au Wiels (Bruxelles), et à la Bergen Kunsthall (Norvège).

Le 25 octobre 2014, dans le cadre du projet de Chantal Pontbriand, *The Yvonne Rainer project*, conjointement mené au Jeu de Paume et à la Ferme du Buisson, Carole Douillard présente sa nouvelle performance *The waiting room*.

Le 22 novembre, elle présente au Musée de la danse, à Rennes, *The viewers* (œuvre acquise par le Centre National des Arts Plastiques, CNAP, en 2014).

Elle est co-fondatrice avec Entre-deux (Marie-Laure Viale & Jacques Rivet), Oro/Loïc Touzé, Fabienne Compet, Isabelle Tellier, Manon Rolland, de *think think think*, plateforme de recherche en performance.



Région  
PAYS DE LA LOIRE

PLATFORM



Le Frac des Pays de la Loire bénéficie du soutien de l'État, Direction régionale des affaires culturelles et du Conseil régional des Pays de la Loire



Remerciements : Laure Charrier, Christian Alandete, Room service.



visuel : Carole Douillard, *Nike, Tipaza*, 2014